

Michėjo knyga

¹ *Morešetiečiui Michėjui atėjęs VIEŠPATIES žodis, kurį jis matė apie Samariją ir Jeruzalę Judo karalių Jotamo, Ahazo ir Chezekijo dienomis.

3

⁴ Tada jie šauksis VIEŠPATIES, bet jis neatsakys jiems. Tuo metu jis net paslėps savo veidą nuo jų, atitinkamai su tuo, kaip jie nedorai elgėsi *atlikdami* savo darbus.

4

⁵ Nors visos tautos – kiekvienas žmogus – *vaikščioja savo dievo vardu, tačiau mes vaikščiosime VIEŠPATIES, savo Dievo, vardu per amžių amžius. ⁸ O tu, †kaimenės bokšte, ‡Siono dukters Štvirtove, pas tave ji ateis, būtent pirmoji valdžia *įsitvirtins – Jeruzalės dukters karalystė!

* **1:1** „Morešetiečiui“ – T. y. žmogus iš Morešeto. * **4:5** „vaikščioja“ – T. y. elgiasi pasitikėdamas savo „dievu“ ir pagal to „dievo“ normas. † **4:8** „kaimenės bokšte“ – Hbr. „Migdal-ederas“. ‡ **4:8** „Siono dukters“ yra Dovydo miestas, t. y. Jeruzalė arba karališkoji jos dalis. § **4:8** „tvirtove“ – Arba „aukšta vieta“, „kalva“. * **4:8** „įsitvirtins“ – Arba „užeis“, „ateis“, bet kitas hbr. žodis anksčiau šioje eilutėje yra išverstas „ateis“.

5

¹ Dabar susiburk į pulkus, o pulkų dukterie! Jis mus apgulė! Lazda jie trenkia į žandą Izraelio teisėjui. ² Bet tu, Betliejau Efratoje, *nors* esi menkas tarp Judo tūkstančių, tačiau mano labai išeis iš tavęs tas, *kuris bus* valdovas Izraelyje, kurio išėjimai *buvo* *nuo tolimos praeities, †nuo amžinybės dienų. ³ Todėl ‡jis apleis juos iki laiko, kai gimdančioji bus pagimdžiusi. Tada jo likusieji broliai sugrįš pas Izraelio vaikus. ⁴ Ir jis išstovės ir gansys VIEŠPATIES galia, VIEŠPATIES, savo Dievo, vardo didybe. Ir jie liks gyventi, nes Štuomet jis bus *laikomas* didžiu iki žemės pakraščiu.

6

⁶ *Kuo nešinas ateisiu VIEŠPATIES akivaizdon ir nusilenksiu prieš aukštybių Dievą? Ar man ateiti jo akivaizdon su deginamosiomis aukomis, su †vienerių metų veršiais? ⁷ Ar VIEŠPAČIUI patiks tūkstančiai avinų ar dešimtys tūkstančių aliejaus upelių? Ar man atiduoti savo pirmagimį už savo nusižengimą, savo kūno vaisių už savo

* **5:2** „nuo tolimos praeities“ – Šis hbr. posakis vartojamas Neh 12:46; Ps 74:12; Ps 77:11; Iz 45:21, 46:10. † **5:2** „nuo amžinybės dienų“ – Šis hbr. posakis vartojamas kalbant apie amžinus dalykus, „nuo praeities amžinybės“ (pvz., Ps 25:6; Ps 90:2) ir apie labai senus žemiškus dalykus, „nuo žilos senovės laikų“ (Neh 12:46; Iz 63:9, 11; Am 9:11; Mch 7:14, Mal 3:4). ‡ **5:3** „jis apleis juos“ – Arba „jis paliks juos“, t. y. Jehova paliks izraelitus priešų valioje. § **5:4** „tuomet“ – hbr. „dabar“. * **6:6** „Kuo nešinas“ – T. „Su kuo“. † **6:6** „vienerių metų“ – Hbr. „vienerių metų sūnus“.

sielos nuodėmę? ⁸ Tau, žmogau, jis parodė, kas gera: ko gi VIEŠPATS reikalauja iš tavęs, jeigu ne tik daryti, kas teisinga, mylėti gailėstingumą ir †vaikščioti nuolankiai su savo Dievu?

7

¹⁸ Kas yra toks Dievas, kaip tu, kuris *pašalina †kaltę ir †atleidžia savo paveldo likučiui nusižengimą? Jis nelaiko savo pykčio amžinai, nes gėrisi gailėstingumu.

‡ **6:8** „vaikščioti nuolankiai su savo Dievu“ – Arba „nusižeminti tam, kad vaikščiotum su savo Dievu“. * **7:18** „pašalina“ – Arba „atleidžia“. † **7:18** „kaltę“ – Arba „nedorybę“, „nukrypimą nuo gero“, „blogadarybę“. ‡ **7:18** „atleidžia“ t. „aplenkia“.

Tikinčiųjų paveldo vertimas **The Holy Bible in Lithuanian, Believers' Heritage** **Translation**

Copyright © 2022 Believers' Bible Society, Inc.

Language: lietuvių (Lithuanian)

FBV: this translation is directly from the Hebrew and Greek text. It is licensed under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 Unported License. The intent is to be as faithful as possible to the original meaning without being awkward or misleading. The style is contemporary English, avoiding slang or colloquialisms, speaking to our modern society in a way people will understand. The Free Bible Version is a project of Free Bible Ministry www.freebibleministry.org

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Apr 2023 from source files dated 27 Apr 2023
b15e8d71-7158-5778-8480-4f1da5eff2ca